ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ
ΑΡΧΕΙΟ ΕΥΛΟΓΙΟΥ ΚΟΥΡΙΛΑ
Αρ. Εγγρ.: 11(37)

IV 12

Tiranë, më 12 Prill 1938

Fort i nderuar Im-unzoj e Imzot,

Mora letrën që kishit lënë në hotel me zemërim dhe ju shkruanj që të shpjegohem. Kini të drejtë t'ju vijë keq se nuk u-pamë dot ditën kur ikte prej këtej, siç më vjen keq edhe mua. Por nuk kisht arsye që të habiti "διὰ τὴν συμπεριφοράν μου", e cila s'mund të gjykohet vetëm nga një çast i fundit, në goftë se nuk u-kuptua gjatë disa javëvet. Veç kësaj, unë nga ana ime mejtonj se ~~etiketa~~ vihet në midis të huajve e jo [illegible] midis njerësve që i lidh zemra dhe jo interesi ose formula shoqnore. Unë çdo që e bënj, sidomos karshi njerësve të mi, e bënj se ashtu e ndjenj e nuk vepronj kurrë me ὑπολογισμούς dhe kujtonj se kështu duhet të jenë edhe ata. Sa ka qenë e mundur, kam lënë punët dhe kam rendur t'ju shoh në hotel, ku shumë herë nuk ju gjenja, siç e dini. Dy ditët e fundit, të Shtunë, s'u-lëshova dot nga puna, e veç asaj e dinja që kishit mbledhjë atë ditë, [illegible] siç më thatë në mëngjes; të Djelë gjer më drekë denja e shkrojta Statutin e Komitetit që kemi për Miqësinë Ndërkombëtare dhe pas dreke shkuam në mbledhje, në Imzot Visarioni, prej ngaj u-kthyem von, m'ora 6.30. Të nesërmen, sido që nuk e dinja sigurisht se do të niseshit, [illegible] sapo raportova punën që kam në Zyrën e Shtypit, renda në hotel, m'ora 9.20 dhe gjeta fjalët [illegible]

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

Kejo esht gjedhja e punes dhe vetmja gje qe me hidheron esht ἡ δυσαρέσκειά Σας.
Ὅσον διά τήν «σωφρονιστικήν» ἐνέργειάν σας, ὅτι δέν ἀφήσατε χρήματα, δέν μέ ἐνδιαφέρει, διότι αὐτό τό θεωρῶ ὅτι ἀφορᾷ μᾶλλον τά αἰσθήματά σας. Δέν ὑπελόγισα εἰς τοιοῦτόν τι διά νά ζημιωθῶ· οὔτε εἶμαι μαθημένος νά στηρίζομαι εἰς ὑποστηρίξεις ὑμᾶς, οὔτε αἱ ἀνάγκαι μου ἀνακουφίζονται μέ ἔκτακτα φιλοδωρήματα; ἀλλοίμονόν μου ἐάν δέν εἶχα τήν ὑγείαν μου καί τήν ἐργατικότητά μου.
Τέλος ὅ γέγονε γέγονε· ἄς τό θεωρήσωμεν λησμονηθέν, κι ἄς ἔλθωμεν εἰς ἄλλα μᾶλλον ἐνδιαφέροντα. Ἐδῶ ἔχει διαδοθεῖ σχετικῶς μέ τό ταξίδιον σας (διά τό ὁποῖον σᾶς εἶπα ὅτι ὡρίσθη εἰς ἀκατάλληλον περίστασιν) ὅτι δῆθεν «ὁ Δεσπότης τοῦ Κορυτσᾶς φεύγει ἐπειδή ἔρχεται ὁ Φανώλης» κι τίς οἶδε τί ἄλλα θά ἐξυφανθοῦν ἀκόμη.
Kaq per dijeni. E verteta esht se mungesa e juaj ne kete kohe, kush e di se ç'bere mund te fryje per Kishen, do te jete jo e pershtatshme dhe uroj qe te mos jete e demshme mbassi u-vendos te behet. Sikur t a shtynit per me tutje do [illegible]
Familja ime ju falenderon per urimet dhe ju uron edhe ajo Pashket gezuar, duke ju puthur doren.

Nipi juaj
Vasili

Sot presim te na vije Gligeria nga Amerika, me anien e Durresit.
Dhiakut pershendetje dhe urime